

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año X. Número 4835

Suscripción En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, MARTES 27 MAYO 1919

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA --Teléfono 160.

JUEGOS FLORALES DE BARCELONA

Discurso de don Angel Ruiz y Pablo

En los Juegos Florales, que, como todos los años, se han celebrado recientemente en Barcelona, fué mamente encargado del discurso de gracias nuestro querido amigo y paisano el ilustre literato menorquín don Angel Ruiz y Pablo.

Tal distinción honra a la vez al agraciado con tal merced y a la tierra que le vió nacer. Por este doble motivo, y además porque así nos lo han pedido muchos amigos nuestros, nos complacemos en reproducir el bello discurso que, como verán nuestros lectores, fué escrito en la lengua menorquina y le valió al autor una ovación entusiasta:

«SEÑORES, SEÑORAS:

Quan es Consey Direcciu des Jochs Florals me va fer sa finesa d'anomenarme Maritenedor des d'enguany, dins es fons des meu cor li vaig agrair tal cortesia, per què en sa meva humil carrera literaria mai m'havia tocat satisfacció tan gran, però quan es meus honorables companys de Consistori'm van encomenar es Discurs de Gracies, pregantme que'l diagués en llengo menorquina, una caladá'm va pujar des cor a ses gales: tal honor no era per jo, sinó per sa meva terra. Menorca, incorporada per primera volta tan ostensiblemente a sa gloriosa festa des Jochs Florals, hi havia de parlar per sa meva boca, y no hi ha res més bell ni que més glo rifiui a un homo que representar, sols que sia per un instant, a sa seva terra y dur sa veu de sa propia patria. En nom de sa meva, grans mercès.

Però aço no basta per comprender de quina manera tan fonda'm comou aquest acte. Fa molts anys, a mi joventut llavoros, m'arribaven per devant d'aquesta mar, tan yostira y tan nostra, ressons d'unus veus qui cantaven ab un llenguatge fins aleshores extrany, com inspirat, ses glories y ses grandesses de sa Patria, s'excessiu de la Fé y sa virtut del Amor, qui en lo humà també muove il Sole e l'altre stelle. Jamay el món ha sentit un chor semblant ni ha vist volar tantes àligues sortides d'una sola mar adora. D'aquelles àligues, unes havien après de volar a n'es Jochs Florals, altres s'hi posaven de tant en tant a ses branques per enviar a totes ses terres germanes es cris de renaxensa d'un poble. De tois es vents venien aquelles veus: de tramontana y de mestrat, de llebeig y de ponent y no men venien de llevant per que es llevant de tota Catalunya y tota España és Menorca. Y es joventut d'allorros, criar y ensenyat en sa llengo de sonpare, si no va respondre a n'aquestes veus ab tot lo que tal vegada haguera pogut, ho va fer ab lo més futim y delicat de sa seva ànima, y en sa llengo de sa mare va escriure ses poesies. Per aquestes breus y humils poesies, aquell joventut ha conseguit s'honor més alt que tal volta va somiar colca vegada: asseures entre voltrós y esser rebut com un germà en sa vostra gran festa literaria. Grans mercès, en nom meu y de sa meva terra, per sa vostre cortesia.

Mes no'm semblaria que hagués representat ben bé a sa meva terra si no dedicàs aquí una recordança a aquell fitx il·lustre de Menorca de qui va dir En Menéndez y Pelayo que després d'En Ramon Llull no havien donat ses nostres illes un escriptor tan eminent: aquell don Joseph Maria Quadrado, company de vostro alt En Balma, company també y continuador de vostro exquisit Piferrer; a qui van admirar y estimar tres generacions catalanes, y mes que ningú es vostros grans homes, des de es subtil y eminencissim Llorens fins es primer prebendat d'aquesta Institució: En Milà y Fenianos, mestre de mestres. Gloria de Menorca fou per naxament y per feina, gloria de Mallorca per adopció, gloria d'Espanya per que sa seva voïada era tan ampla qu'havia de mesclar grans espays, y per es-

ser gloria d'Espanya y de Menorca també ho es de Catalunya. D'aquest polígrafs eminentissim, Menorca commemora es centenari dins es pròxims mes de Juny, y jo aprofit s'ocasió, puis se que la rebreu ob simpatia, per dedicar questa paraula de veneració a sa memoria.

Es costum qu'en aquests discursos de gracies se foqui un tema, literari o patriòtic, y's dexa un mot com una recordança: Jo també us deixaré es meu m', lo que a sa meva terra es predicadors de crema en diuen un ramell y ab el tanquen se fasca evangèlica. Es meu ramell no serà literari: acu sia paraula meva, per esser sa darrera d'aquest acte, per esser sa qui tanca tantes altres florides, y caldes paraules com aquí s'han sentit— a n'es peus d'una reyna, simbol fet carn de sa gentilesa, devant de tantes flors de vostro llaratge com omplen aquest Palau de s'harmonia—aquesta paraula meva devia esser una paraula tota encesa, tota arborada, que'm cremas es llavis, com cremava sa des profetes, y deixas dins cada un des vostros cors una flamada per sempre més viva y ardenta. Passen grans veus de tempestat sobre Europa, un vent qui du clams de desolació atena per ses terres sommògudes per sa guerra y fins aquí n'es arribat es ressò, y jo no us podrà dir altra paraula més fort que tot clam y tota veu, per quelasentiques ju bé, qu'una breu entre ses més breus, senzilla entre ses més serzilles—qu'axi són, curtes y senzilles, ses grans paraules des llenguatge humà y questa paraula és: Pau, pau qu'és Amor, per que sens illa l'Amor no florirà; qu'és Fé; qu'és germaniat y per es fet a'esser germaniat és Patria. Deu no permeti qu'en aquest lloc, a n'es peus d'aquest trono d'amor y gentilesa, hi hagin de sonar may clams de guerra ni cris d'odi; mes sobre tot en aquest moment, en que'l mórt sembla que crux encara d'horror devant sa guerra de nacions contra nacions y de sa guerra de germanos contra germanos, de sa lluya de ses creences, de ses idees, de ses cobdices, de tot s'ordre social que frontolla y s'esberi, jo no us podrà dir altra paraula qu'uua paraula de pau, aquella que no exclueix sa fermesa de sa dignitat, ans bé la enforteix y l'ompl de justicia.

Y us la dich joh catalans! pensant bé lo que dich y com la dich, per que voliros, es qui havieu fet sa Catalunya nova y es qui l'han trobada ja feta, no hau de voler qu'en vostres mans se desfazi; l'hau de servir com qui servia un pom de flors, ab seny, ab fortalesa, ab serenitat y esperit de justicia. Sa iúica regia de Catalunya nova no l'han texida ses vostres fabrilles, sinó ses estrofes des vostros poetes, qui aquí, en es Jochs Florals, han vingut sempre a pèndrehi forces y àle per sa seva alta obra espiritual. En aquesta festa gentil, sempre tan

vibrant, qu'encara és es micròfon més fi y sensible de sa vostra ànima —y per si no ho era prou hau tingut s'encerti de ferla en es Palau de la Música Catalana—jo us assegur que no s'esbrela a sa túnica de qu'us parl; però teniu esment que no s'esbrelli a dins ses vostres fàbrics. Y per aço us torni a repetir sa meva paraula, es m'u mot de pau. Alcèm tots el cor, y ab s'esperit encara vibrant de ses belles coses qu'hem sentides, després dimmos ab es propòsits ferm de treballar per sa Pau, qu'és lo mateix que treballar per la Patria.

ANGEL RUIZ Y PABLO.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del dia 12 de Mayo de 1919.—2. Convocatoria.

Presidió el señor Alcalde don Juan Sintes Marin, así siendo los concejales señores Pons Pons, Coll, de Salort, Servera, Pons Cavaller, Gomila y Olives.

ACUERDOS

Contribuir en 15'00 pesetas a la adquisición de una Bandera Nacional para el Cuartel de la Guardia Civil.

Aprobar y pagar varias cuentas.

Se procedió al sorteo de los señores que han de formar la Junta Municipal en el corriente ejercicio, resultando designados a saber:

Don Simón Judas Tadeo, don Sebastián Sintes Orfila, don Juan Carreras Expósito, don Bartolomé Pons Pons, don Pedro Pons Vincent, don Juan Barreras Vincent, don Antonio Sintes Pons, don Toribio Ameller Camps, don Jaime Petrus Pons y don Gabriel Segui Pons.

Interesar del profesorado de 1ª Enseñanza de esta Villa designe a un Maestro o Maestra, para formar parte de la Junta Local del ramo.

A INFORME

HACIENDA; inscrició de los empleados y dependientes de este municipio pidiendo que en atención a las actuales circunstancias se digne el Ayuntamiento concederles aumento de sueldo.

Hacienda y Gobernación:

Proposición del señor Alcalde pidiendo acuerdo el Ayuntamiento tomar a préstamo la cantidad necesaria para satisfacer ciertas atencions por no disponerse en la caja Municipal de fondos suficientes para ello, con motivo de no tener abiertas las recaudas.

Para detalles y condiciones pueden acudir al local social todos los días laboreables de 7 a 8 de la tarde.

Siendo este uno de los fines porque se fundó esta entidad, es de esperar de los asociados se apresurarán a inscribirse en defensa de sus intereses.

Mahón 17 Mayo 1919.—P. A. de la J. D.—El Presidente, Domingo Estrada.

29 50

CINE CONSEY

Hoy martes 27 Mayo de 1919.—Única sesión a las 9 y media

Último dia de los episodios 17 y 18 de la interesantissima serie

ODISEA DE GLORIA

titulados LA HUIDA y LA ULTIMA ILUSION por la deliciosa actriz ingenua americana

BILLIE BURKE

Completará el programa otras interesantísimas películas.

Próximo jueves: Estreno de la grandiosa cinta de la inicia POLI FILMS de Nápoles

LOS NOVENTA DIAS

Asunto de palpitar acción interpretada por la bellísima gran actriz MARIA CORWING.

En breve: «NOCHÉ DE TEMPESTAD» por ITALIA ALMIRANTE MANZINI. «AMOR O JUSTICIA» por LOUISE GLAUER y otras de gran éxito.

Teatro Principal

Habiendo recibido ya esta empresa varios encargos de localidades para las funciones que dará en este coliseo la troupe Aubin Leonel los días 29, 30 y 31 del corriente y 1º del próximo junio, y deseando dar el público las mayores facilidades, se advierte que la taquilla estará abierta desde hoy todas las noches de siete a nueve.

Los precios de entradas y localidades se darán también en taquilla.

Mahón 26 de Mayo de 1919.—La Empresa.

JOSÉ ANDREU ORFILA

Médico-Cirujano

Consulta: de 2 a 4 y de 8 a 9.

JOSEPH PRIETO Y CAULES, 10

Único Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS
Calzado para señora, desde 5 pesetas e por.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas e el par.

Alzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCIÓN.

Federación Obrera de Menorca

Centro de Cultura
El miércoles 28 del actual doña Luisa García Antúnez, dará la tercera y última conferencia sobre el tema «Proceso del obrerismo».

Mahón 26 Mayo 1919.—Por el Comité.—El presidente, Lucas Pons Castell.

LA NOVELA LITERARIA

DIRECTOR: V. Blasco Ibáñez

AFRODITA

— POR —

PIERRE LOUVIS
Prólogo de Blasco Ibáñez.—Traducción de S. Martínez Clavel.

Pocos libros han alcanzado el éxito rápido y universal de esta famosa novela. El nombre de Pierre Louvis es célebre en el mundo gracias a

AFRODITA. Artista eminentemente enamorado de la vida antigua, ha sabido evocar con palpitations de realidad los entusiasmos del helenismo decadente y los amores anormales de aquel lejano período, que chocan tanto con la moral de nuestros días.

Véndese en la Tipografía Mahonesa.—Precio, 3 pesetas.



Miércoles 28 Mayo 1919.—Vermouth selecto con sexteto a las 6 y media.—Otra sesión a las 9 y media.

Estreno de la preciosa película en 4 partes de la marca TIBER FILM, titulada

DIABOLILLO

Interpretada magistralmente por

D. JACOINI y A. COLLO

A petición de varios señores concurrentes se exhibirá la película

CONCURSO HÍPICO DE MAHON

del año 1918

Finalizará el programa una regocijante cinta cómica de dos partes.

Jueves: Noche a las 9 y media EL MISMO COLOSAL PROGRAMA.

En breve: IRA (Los siete pecados capitales) por la PERTINI, y otras grandes exclusivas.

Teléfono
n.º 15**Cine España**Salón de
moda

Local ventilado e higiénico, convenientemente desinfectado
ACONTECIMIENTO ARTÍSTICO UNA SESIÓN EXTRAORDINARIA
Jueves 29, fiesta de la Asunción, a las 9 y media
Proyecciones selectas.
Presentación del aplaudido dueto

LES ROIG

Con un nuevo y extenso repertorio.

La maravillosa cinta dramática

LA SORCIJA FRACIAInteresantísima novela contemporánea adaptada por PIERRE DECOURCELLE.
Protagonista la famosa, encantadora e intrépida**PERLA BLANCA**

Sábado día 31, función de gran moda a las 9 y media

GRAN EXTRENO DE LOS

Capítulo 13.º

LUCHA SIN CUARTEL**CUATRO FRASCOS DE PERFUME**

Complejarán tan atractivo programa magníficas proyecciones de información e instructivas, panorámicas, cómicas, etc., y el chispeante film ".....?"

LA MARIPOSA**CALLE DE LA ARRÁVELETA**

Por retirarse del negocio se liquidan todas las existencias a precios sumamente económicos.

ESPECTACULOS**Noticias Marítimas****Estrenos de películas**

CINE CONSEY.—Ayer se dieron las primeras proyecciones de los capítulos 17 y 18 de la novela «Odisea de Gloria». Estos dos episodios son muy movidos e interesantes. Se explican en ellos todos los misterios que rodearon el asesinato de Frenan, y Gloria comprende el fín que su novio era un infame de la más baja estofa.

TRIANON.—Accidentadísimos como los precedentes episodios de «La Muchacha Americana» son los dos que se estrenaron ayer.

Magda, la intrépida heroina, aparece más atractiva y más valerosa cada vez. Terminó el segundo capítulo de ayer en un momento emocionante que aviva la curiosidad y la impaciencia.

**

«Los Miserables»

Leemos y copiamos:

La inmortal obra de Hugo ha sido llevada al lienzo con una perfección de detalles técnicos y una mise en escena únicas en cinematografía. Willian Farnum, el insuperable actor dramático norteamericano, raya en el papel de Juan Valjean a una altura incomensurable.

**TEATRO PRINCIPAL
LES AUBIN-LEONEL****Régimiento de Inf. Mahón, núm. 63**

Necesitando adquirir este Cuerpo 1.000 pares de alpargatas, se hace saber por el presente a los constructores que deseen presentar modelos y proposiciones, que el plazo de admisión de éstos terminará el día 15 de Junio próximo, debiendo tenerse en cuenta que los precios han de ser puestos en el Almacén del Cuerpo, y que el importe de la inserción de anuncios, será de cuenta de aquél a quien le sea adjudicada la construcción. La remisión y devolución de los tipos será de cuenta de los constructores que los envíen.

Mahón 26 Mayo de 1919.—El Comandante Mayor, Angel Toledo García.

Sociedad Resistencia Ciudadelana

En el sorteo de regalos ofrecidos por esta Sociedad han resultado premiados los números siguientes:

Primer premio.—Un reloj de oro; número 4754.

Segundo premio.—Una moneda de plata; número 4556.

Tercer premio.—Un reloj artístico para escritorio; número 17.155.

ESCAPARATE con vidriera; para vender.

Doctor Orfila, número 1.

**TEATRO PRINCIPAL
LES AUBIN-LEONEL****Pago de contribuciones**

El día 25 del corriente mes de Mayo, dió principio en esta ciudad, la cobranza, en un segundo período voluntario, de las contribuciones territorial, industrial, carreaje lujo y utilidades, vencimientos Enero y Marzo, cuya cobranza comprende además de las cuotas trimestrales, las semestrales y anuales, como también los impuestos de Plagas del Campo y Cámaras de Comercio.

Dicho segundo y último plazo fine el 31 de este mes, pudiendo los señores contribuyentes que no lo hubieren verificado, satisfacer sus respectivas cuotas en la oficina recaudatoria, sita en esta ciudad, Infanta 12, a las horas de costumbre.

En dicha oficina se ha recibido telegrama de la superioridad haciendo saber que el día 1.º de Junio debe principiar la cobranza de cédulas personales de este año.

CAP y PEUS

Sombrerería y zapatería
F. Vives.-Plaza Arráveleta y calle Wilson

lar sin someterse a censura; y 2º En el caso de que del examen posterior de los mencionados discursos, escritos y proclamas, surgiera la sospecha fundada de que pueden constituir materia delictiva, se limite la acción gubernativa a enviar los antecedentes oportunos al fiscal para la incoación del procedimiento judicial correspondiente.

**TEATRO PRINCIPAL
LES AUBIN-LEONEL****Cables electorales?**

El Jefe de Telégrafos de Baleares en carta dirigida al señor director de *La Almudaina* le dice que según telegrama expedido en Madrid por el Segundo Jefe de esta Sección, señor Alcover, la Dirección General a insistentes ruegos de esta Jefatura, ha resuelto, interinamente, proceder al tendido de nuevos cables, reparar los averiados Palma Ibiza y Palma Menorca, teniendo la seguridad de que entre Junio y Julio próximo quedará establecida la comunicación Palma Madrid.

Concierto

En el salón de actos del Ateneo Científico, Literario y Artístico, el «Grupo Filarmónico» dará esta tarde a las seis y media el 12º concierto de la tercera serie, último del presente curso.

Se ejecutará música de los maestros Mendelssohn, Schubert, Saint-Saëns, C. Franch, D. Bellissimo y Beethoven.

Circular de Gobernación

En el ministerio de la Gobernación han facilitado la siguiente real orden circular:

«Como aclaración de lo dispuesto en la real orden circular, fecha del 19 del actual, y a fin de evitar todo entorpecimiento que pueda oponerse a la publicación de escritos, proclamas y discursos de propaganda electoral, Su M. el rey (q. D. g.) se ha servido disponer:

1.º Que dichos escritos, proclamas y discursos, cualquiera que sea su contenido, puedan publicarse y circu-

¿Dónde vivirá LA FAVORITA DEL REY?**Vista de causas**

Esta mañana han llegado una sección de señores magistrados y un representante del Ministerio Fiscal. Entenderán en las causas que han de verse y fallarse en juicio público.

Sean bienvenidos.

Calzado para caballero y para niño**Grandes existencias**

F. Vives.-Plaza Arráveleta y calle Wilson

Enhorabuena

Por noticias telegráficas se sabe que ha sido aprobado en los exámenes que ha sufrido en la Academia de Infantería el joven don Francisco Gomila Fontcuberta, natural de Villa-Carlos, hijo de nuestro distinguido amigo el teniente de ingenieros don Florencio Gomila.

Nuestra enhorabuena.

¿Es broma LA FAVORI A DEL REY?**Los tozudos**

Una de las características de este Gobierno es la terquedad. En eso, el señor Maura, admirablemente secundado por el señor Cierva, parece el continuador de la personalidad de aquel otro don Antonio a quien se llamó «el monstruo», cuyo tesón formó parte de la historia de los primeros años de la restauración. Sin embargo, el señor Maura no procede de aquel primer núcleo del partido liberal conservador, que salió formado de las filas del viejo partido moderado.

El señor Maura vino a la política como liberal, acatando las órdenes del señor Sagasta. Pero en el señor Sagasta no pudo aprender terquedad el señor Maura, porque aquel jefe del fusionismo liberal era el hombre más dulce y acomodaticio del mundo. La terquedad cierto maurista procede directamente del carácter de estas dos ruedas catalanas, llamémoslas así, del Gobierno que ocupa el Poder actualmente. Son dos terquedades que se suman, para formar una sola e indestructible tozudez.

TEATRO PRINCIPAL**LES AUBIN-LEONEL****Noticias cortas**

En la Inspección de Vigilancia se encuentran depositadas dos llaves encontradas en la vía pública (Andén de Levante) que serán entregadas a quien acredite ser su dueño.

Esta noche se reunirá el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria y por lo mismo válido de cualquier sea el número de concejales que asistan al acto.

SE DESEA un local para dar lecciones de gimnasia.

Razón en la poliquertería de Nieto, Arráveleta, 4.

PARA VENDER.—Lo está un billar en muy buenas condiciones; para informes en el Casino Nuevo Centro, calle de Wilson número 34 (antes Arráveleta).

SERVICIO TELEGRÁFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Crónica Nacional**Política y Administración****AL LECTOR**

Por correo, vía de Palma Ciudadela, acabamos de recibir diez conferencias teatrales atrasadas, expedidas en Madrid y en Barcelona los días del 21 al 25 ambos inclusive. Antes habíamos recibido directamente los despachos depositados ayer; telegramas que publicamos en nuestro número anterior.

Las noticias contenidas en las conferencias recibidas por correo han podido ya ser leídas en los periódicos llegados últimamente.

De manera que resulta defraudado el gasto crecido que abonamos por un servicio que el Estado cobra y que no presta; sin perjuicio de quedarse con las pesetas.

¿Quién es el responsable del fraude que somos víctimas?

He aquí las noticias más importantes de la serie de conferencias recibidas por correo.

Manifestaciones del Conde

Madrid.—Ante los comentarios y protestas que ha suscitado el artículo del *Diario Universal* sobre la real orden regulando la propaganda electoral, el conde de Romanones, a última hora de la noche, ha dicho a algunos periodistas que se ha dado una interpretación equivocada y exagerada a lo que ha dicho ese diario, pues no tenía oíro alcance que él de hacer ver como el propio Gobierno reconoce, qué lo que solicitan las izquierdas es justo y que él mantiene el compromiso con la misma energía que el día que firmó la protesta, en tanto hagan lo propio los demás firmantes.

Al salir de una de las reuniones que celebraron los Jefes de las izquierdas, el conde de Romanones decía que podía tener una explicación que continuaran suspendidas las garantías constitucionales en Barcelona. Pero en Guadalajara... ¿Será esto a lo que espera? ¿A que en Alcarria se celebren las elecciones con plena normalidad?

Pero aunque al conde de Romanones se le suponga más o menos próximo a levantar el calificativo de faccioso a las próximas Cortes, sus compañeros de protesta, los señores Alba y marqués de Alhucemas, no están, según referencias, en el mismo plano.

Las izquierdas

Madrid 24.—Preguntado anoche el señor conde de Romanones sobre los rumores circulados del próximo rompimiento de los liberales y demócratas con las izquierdas, contestó que por su parte no retiraba ni una palabra del documento escrito.

Declaraciones de Lerroux

Sevilla.—El señor Lerroux ha dicho que los señores García Prieto y conde de Romanones mantendrán el pacto con las izquierdas, que al gabinete Maura le sustituirá el señor Sánchez Toca para preparar la vuelta del señor Dato.

El artículo 29

Madrid 25.—Han sido proclamados diputados por el artículo 29, cincuenta y ocho diputados.

Entre los que lo han sido figuran los señores conde de Romanones, don Luis Silvela, don Miguel Maura, el señor Barcia, el señor marqués de Villabrágina, el señor marqués de Figuerola, don José Morote, el señor Montes Jovellar y el señor Alvarado.

Del armisticio a la paz**¡Vaya unas doctrinas!**

Estocolmo 22.—Comunican de Helsingfors que el corresponsal del *Svenska Dagbladet* anuncia que el Gobierno de los Soviéticos rusos ha enviado algunos emissarios al extranjero encargados de guiar los movimientos revolucionarios, a cuya efecto les ha dado las siguientes instrucciones:

Es conveniente provocar conflictos internacionales, para lo cual aconseja fomentar los odios de una a otra nación, sembrar discordias entre países, atentar contra la vida de representantes extranjeros, etc., etc.

En cuanto a la política interior recomiendan introducir agitaciones antigubernamentales, organizar huelgas, destruir máquinas industriales, esforzándose por todos los medios para realizar los negocios e impedir el aprovisionamiento de la población.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica todos los sábados ed 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16

Tipografía M. honesta.—Calle Nueva